

Spring 2025



AFTER SCHOOL ENRICHMENT

課後興趣班

January 27 – May 16

2301 South Wentworth Ave., Chicago, IL 60616
312-842-8546 · PuiTakSchool.org

Class Schedule

課程表

| Monday 星期一 | Tuesday 星期二 | Wednesday 星期三 | Thursday 星期四 | Friday 星期五 |
|--|---|---|--|---|
| 3:15 - 4:15 p.m. | 3:15 - 4:15 p.m. | 3:15 - 4:15 p.m. | 3:15 - 4:15 p.m. | 3:15 - 4:15 p.m. |
| Beginner Piano 2 入門鋼琴課(二) Natalie Man 老師 Jr. K - 1st Grade 四歲班至一年級 \$234.00 | PTCS Only Choir 培德基督教學校詩班 Sara Lee 老師 K-8th Grade 幼稚園至八年級 \$112.00 Auditions 甄選: 01/23 @ 3:15 | Beginner Piano 2 入門鋼琴課(二) Natalie Man 老師 2nd - 8th Grade 二年級至八年級 \$270.00 | Drums 2 打鼓課(二) Sara Lee 老師 3rd - 8th Grade 三至八年級 \$225.00 | Chess 國際象棋課 Ryan Anderson 老師 3rd-8th Grade 三至八年級 \$180.00 |
| | | | Beginner Piano 入門鋼琴課 Natalie Man 老師 JK - 1st Grade 四歲班至一年級 \$270.00 | |
| 4:15 - 5:15 p.m. | 4:15 - 5:15 p.m. | 4:15 - 5:15 p.m. | 4:15 - 5:15 p.m. | 4:15 - 5:15 p.m. |
| Intermediate Piano 中級鋼琴課 Natalie Man 老師 K-8th Grade 幼稚園至八年級 \$234.00 <i>Students have taken one year of piano at PTCS 學生需在 PTCS 上過一年的鋼琴課</i> | | Advanced Piano 進階鋼琴課 Natalie Man 老師 K-8th Grade 幼稚園至八年級 \$270.00 <i>Students have taken two years of piano at PTCS 學生需在PTCS上過兩年的鋼琴課</i> | FEC Stem Club FEC Stem 俱樂部 Walter Payton College Prep 的學生 4th-8th Grade 四至八年級 \$120.00 | Badminton 羽毛球課 Melody Tung 老師 3rd-8th Grade 三至八年級 \$180.00 |
| | | Badminton 羽毛球課 Melody Tung 老師的 K-2nd Grade 幼稚園到二年級 \$225.00 | Beginner Piano 入門鋼琴課 Natalie Man 老師的 2nd - 8th Grade 二年級至八年級 \$270.00 | |

Class Schedule

課程表

| Monday 星期一 | Tuesday 星期二 | Wednesday 星期三 | Thursday 星期四 | Friday 星期五 |
|---|--|---|---|---|
| Class Days 上課日: 01/27, 02/03, 02/10, 02/24, 03/03, 03/10, 03/17, 03/31, 04/07, 04/14, 04/28, 05/05, 05/12 | Class Days 上課日: 01/28, 02/04, 02/11, 02/25, 03/04, 03/11, 03/18, 04/01, 04/08, 04/15, 04/22, 04/29, 05/06, 05/13 | Class Days 上課日: 01/29, 02/05, 02/12, 02/19, 02/26, 03/05, 03/12, 03/19, 04/02, 04/09, 04/16, 04/23, 04/30, 05/07, 05/14 | Class Days 上課日: 01/30, 02/06, 02/13, 02/20, 02/27, 03/06, 03/13, 03/20, 04/03, 04/10, 04/17, 04/24, 05/01, 05/08, 05/15 | Class Days 上課日: 01/31, 02/07, 02/14, 02/21, 02/28, 03/07, 03/14, 04/11, 04/25, 05/02, 05/09, 05/16 |
| No Class Days 無課日: 02/17, 03/24, 04/21 | No Class Days 無課日: 2/18, 03/25 | No Class Day 無課日: 03/26 | No Class Day 無課日: 03/27 | No Class Days 無課日: 03/21, 03/28, 04/04, 04/18 |
| Total: 13 Classes 總共: 13節課 | Total: 14 Classes 總共: 14節課 | Total: 15 Classes 總共: 15節課 | Total: 15 Classes 總共: 15節課 | Total: 12 Classes 總共: 12節課 |

Beginner Piano 2 with Ms. Natalie Man**Natalie Man** 老師的入門鋼琴課(二)Jr.K - 1st Grade | Limited Space Available
四歲班至一年級 | 名額有限

3:15-4:15 pm

\$234.00
13 Classes

This course is designed for students who have taken the Beginner Piano but need more training in music theory and piano technique. Students will also start learning music staves. This course aims to deepen their knowledge of rhythm, music alphabets, and hand position. Each student will have practice time and take turns performing for the group. New students are required to pay a one-time initial fee of \$15 for the piano book in addition to the class fee.

本課程的對象為需要加強對基本音樂理論及鋼琴彈奏技巧認識的學生(已完成基礎鋼琴課)。學生將繼續透過樂理工作紙及彈奏歌曲, 從而提升能力。學生也會開始學習視譜技巧, 例如閱讀五線譜, 音符記號, 節拍符號等等。每位學生分別會有獨立的練習時間和演奏時間, 從而訓練他們的專注力及提升自信。除了課程費用外, 學校將收取一次性15美元的課本費(只適用於新學生)。

Intermediate Piano with Ms. Natalie Man | Students Have Taken One Year of Piano at PTCS**Natalie Man** 老師的中級鋼琴課 | 學生需在 PTCS 上過一年的鋼琴課Kindergarten - 8th Grade | Limited Space Available
幼兒園至八年級 | 名額有限

4:15-5:15 pm

\$234.00
13 Classes

This course is designed for students who have taken Beginner Piano and have some music and piano background. Students will learn to read music staves and play the correct keys with one or both hands. This course aims to deepen their music and piano knowledge, train their concentration, and develop their confidence. Each student will have practice time and take turns performing for the group. New students are required to pay a one-time initial fee of \$15 for the piano book in addition to the class fee.

本課程的對象為已對鋼琴技巧及音樂知識有基本認識的學生(已完成基礎鋼琴課)。學生將學習視譜技巧, 例如閱讀五線譜, 音符記號, 節拍符號等等, 同時也會學習單手或雙手彈奏技巧。每位學生分別會有獨立的練習時間和演奏時間, 從而訓練他們的專注力及提升自信。除了課程費用外, 學校將收取一次性15美元的課本費(只適用於新學生)。

PTCS Choir with Ms. Sara Lee

Sara Lee 老師 - 培德基督教學詩班

K - 8th Grade | **PTCS Students ONLY**
 幼稚園至八年級 | 只限培德基督教學校學生

3:15-4:15 pm

\$112 14 Classes
 (due after acceptance 錄取後收取)

Join the PTCS Choir! Open only to PTCS students from 1st-8th grade, choir begins with a one-time audition. Once accepted, you'll be part of the choir for years—no re-auditions are required. Whether new to singing or a passionate vocalist, this is your chance to grow musically and perform at school events!

Sign up for auditions at enrichment enrollment. No payment is required at the time of audition sign-up. Auditions will be held on Thursday, January 23 at 3:15 p.m. If accepted, payment must be made in full to the office by Monday, January 27. Training begins Tuesday, January 28.

For students who have already auditioned and enrolled in choir, please submit your payment for the new semester to the office by Monday, January 27. Thank you!

歡迎加入培德基督教學校詩班！該詩班歡迎一至八年級的培德學生參加。在通過一次性甄選後，學生每年都可以參與詩班，無需重新甄選。無論你是唱歌新手、還是本身就對歌唱抱有熱情，這都是一次在音樂上的成長、並在學校和社區活動中表演的好機會！

甄選在興趣班報名時登記參加，報名甄選時無需付款。甄選會在1月23日(星期四)下午3:15舉行。學生被取錄後，則需在1月27日(星期一)前到校務處繳納全額費用。訓練將於1月28日(星期二)開始。

先前已經通過甄選並參加了詩班的學生，則需在1月27日(星期一)前到校務處繳納新學期的費用。

Beginner Piano 2 with Ms. Natalie Man

Natalie Man 老師的入門鋼琴課(二)

2nd - 8th Grade | Limited Space Available
二年級至八年級 | 名額有限

3:15-4:15 pm

\$270.00
15節課

This course is designed for students who have taken the Beginner Piano but need more training in music theory and piano technique. Students will also start learning music staves. This course aims to deepen their knowledge of rhythm, music alphabets, and hand position. Each student will have practice time and take turns performing for the group. New students are required to pay a one-time initial fee of \$15 for the piano book in addition to the class fee.

本課程的對象為需要加強對基本音樂理論及鋼琴彈奏技巧認識的學生(已完成基礎鋼琴課)。學生將繼續透過樂理工作紙及彈奏歌曲,從而提升能力。學生也會開始學習視譜技巧,例如閱讀五線譜,音符記號,節拍符號等等。每位學生分別會有獨立的練習時間和演奏時間,從而訓練他們的專注力及提升自信。除了課程費用外,學校將收取一次性15美元的課本費(只適用於新學生)。

Advanced Piano with Ms. Natalie Man | Students Have Taken Two Years of Piano at PTCS

Natalie Man 老師的進階鋼琴課 | 學生需在 PTCS 上過兩年的鋼琴課

Kindergarten - 8th Grade | Limited Space Available
幼稚園至八年級 | 名額有限

4:15-5:15 pm

\$270.00
15節課

This course is designed for students who took at least 2 years of piano class in the past. Students need to know basic piano playing techniques and how to read music staves. Students will learn advanced music theories, such as complex rhythms, Italian musical terms, and chord progressions. To increase sight reading ability, students are welcome to bring music they are interested in learning in class. Expectations are that students will have at least 30 mins of practice per week and perform at the year-end student recital. This course aims to deepen their musical knowledge and piano technique, build their discipline, and have a sense of commitment. New students are required to pay a one-time initial fee of \$15 for the piano book in addition to the class fee.

本課程的對象是對視譜技巧有一定能力的學生(需要過往學習鋼琴兩年或以上)。學生們會學習一些進階音樂知識,例如複雜的節拍、意大利文的音樂名詞、和弦變化。為了提升學生的視譜能力,他們可以在課堂上學習自己喜歡的樂曲。學生們須每周有最少30分鐘的練習時間及參與年終學生演奏會,從而訓練他們的紀律性和提升他們的責任感。除了課程費用外,學校將收取一次性15美元的課本費(只適用於新學生)。

Badminton with Ms. Melody Tung

Melody Tung 老師的羽毛球課

K - 2nd Grade | Limited Space Available
幼稚園到二年級 | 名額有限

4:15-5:15 pm

\$225.00
15節課

Discover the excitement of badminton! Open to students of all skill levels, this program offers the perfect blend of exercise, teamwork, and skill-building. Participants will learn proper techniques, develop agility and coordination, and enjoy friendly peer matches. Whether you're a beginner or looking to refine your game, you're welcome!

一起來探索羽毛球的樂趣吧！本課程歡迎各種技術水平的學生參加，並能幫助學生在運動體能、團隊合作和羽毛球技術上得到提升。參加者將學習正確的羽毛球技巧、發展他們的靈活性和協調能力，並與同學進行友誼比賽。不論您是初學者還是希望精進球技，我們都歡迎您加入！

Drums 2 with Ms. Sara Lee

Sara Lee 老師的打鼓課(二)

3rd-8th Grade | Limited Space Available
三至八年級 | 名額有限

3:15-4:15 pm

\$225.00
15節課

This Beginners Drums 2 is for students who took drums last semester or have experience with quarter notes, eighth notes, and tempo. In this course, students will advance to learning sixteenth notes, rolls, and more complex drum skills. In this course, students will primarily use drum pads.

Students are required to have 1 hour of practice each week.

本課程專為對學習音樂節奏及拍子感興趣的學生設計。課程中，學生將學習音樂理論、視奏，和鼓墊技能。我們會通過這個課程來豐富學生的音樂知識，和對敲擊樂的興趣。課程將通過使用鼓墊來學習。

學生每週須在課外練習一小時。

Beginner Piano with Ms. Natalie Man

Natalie Man 老師的入門鋼琴課

Jr.K - 1st Grade | Limited Space Available
四歲班至一年級 | 名額有限

3:15-4:15 pm

\$270.00
15節課

This course is designed for students who have never taken piano classes before. Students will learn how to sit correctly at the piano and hand posture. They will also learn basic music theory, such as the music alphabet and rhythm. This course aims to introduce beginners to the piano and deepen their musical interest. Each student will have practice time and take turns performing for the group. There will be a one-time initial fee of \$15 for the piano book and the class fee.

本課程的對象為從未學習過鋼琴的學生。學生將學習如何正確地坐在鋼琴前、並用正確的手勢彈奏，同時學習基本樂理如拍子及音符。學生們將會透過工作紙及群體學習從而提升他們的興趣。每位學生分別會有獨立的練習時間和演奏時間，從而訓練他們的專注力及提升自信。學校將收取一次性15美元的課本費。

STEM Club

STEM(科學、技術、工程, 數學教育)俱樂部

4th-8th Grade
四至八年級

4:15-5:15

\$120.00
15節課

Future Engineers Club (FEC) is proud to introduce the STEM club this fall! Led by four high school students at Walter Payton College Prep, this club will be a great opportunity to learn about engineering and other career fields. This program includes short presentations and will offer hands-on experiments to teach topics like physics, chemistry, machine learning, coding, and more. Later in the year, we will work with students to create impactful community projects they can take to high school. Embark on this journey with us! We can't wait to see you there!

未來工程師俱樂部(FEC)很榮幸能在這個秋季舉辦 STEM 俱樂部！此俱樂部由四位 Walter Payton College Prep 學校的學生帶領, 是個了解工程技術及其他專業領域的絕佳機會。活動將包括簡短演講, 以及通過實際實驗去學習物理、化學、機械學習, 編碼等課程。深入到課程後, 我們還會和學生一起構思、創作帶有社會影響力的課題, 期間學到的寶貴知識也能在高中時運用。我們期待能與您一起踏上這趟激動人心的旅程！

Beginner Piano with Ms. Natalie Man

Natalie Man 老師的入門鋼琴課

2nd - 8th Grade | Limited Space Available
四歲班至一年級 | 名額有限

4:15-5:15

\$270.00
15節課

This course is designed for students who have never taken piano classes before. Students will learn how to sit correctly at the piano and hand posture. They will also learn basic music theory, such as the music alphabet and rhythm. This course aims to introduce beginners to the piano and deepen their musical interest. Each student will have practice time and take turns performing for the group. There will be a one-time initial fee of \$15 for the piano book and the class fee.

本課程的對象為從未學習過鋼琴的學生。學生將學習如何正確地坐在鋼琴前、並用正確的手勢彈奏, 同時學習基本樂理如拍子及音符。學生們將會透過工作紙及群體學習從而提升他們的興趣。每位學生分別會有獨立的練習時間和演奏時間, 從而訓練他們的專注力及提升自信。學校將收取一次性15美元的課本費。

Chess with Mr. Ryan Anderson**Ryan Anderson** 老師的國際象棋課2nd - 8th Grade | Limited Space Available
二年級至八年級 | 名額有限

3:15-4:15 pm

\$180.00
12節課

Welcome to Chess with Mr. Ryan Anderson! This class will introduce students to the timeless game of chess while fostering wisdom and character. Designed for beginners, students will learn the basics of chess, including piece movement, key strategies, and tactics.

Students will develop critical thinking, problem-solving, and strategic skills in a Christ-centered environment through interactive lessons, practice games, and friendly competitions. Each session includes a brief devotional connecting chess concepts to Scripture, such as perseverance, wise decision-making, and teamwork. Have fun, learn, and glorify God through play!

歡迎參加由 Ryan Anderson 老師帶領的國際象棋課！這門充滿趣味的課程將帶領學生學習永恆經典的國際象棋，同時培養智慧和品格。該課程專為初學者設計，將教授國際象棋的基礎知識，包括棋子的移動方式、關鍵策略，和基本戰術。

透過互動教學、練習對局和友誼比賽，學生將在以基督為中心的環境中發展批判性思維、解決問題和策略性技能。每節課還包括一個簡短的靈修時間，將國際象棋的概念與聖經經文聯繫起來，例如堅持不懈、明智的決策力以及團隊合作。歡迎加入我們，一起學習、享受樂趣，並通過遊戲來榮耀神！

Badminton with Ms. Melody Tung**Melody Tung** 老師的羽毛球課3rd - 8th Grade | Limited Space Available
三年級至八年級 | 名額有限

4:15-5:15 pm

\$180.00
12節課

Discover the excitement of badminton! Open to students of all skill levels, this program offers the perfect blend of exercise, teamwork, and skill-building. Participants will learn proper techniques, develop agility and coordination, and enjoy friendly peer matches. Whether you're a beginner or looking to refine your game, you're welcome!

一起來探索羽毛球的樂趣吧！本課程歡迎各種技術水平的學生參加，並能幫助學生在運動體能、團隊合作和羽毛球技術上得到提升。參加者將學習正確的羽毛球技巧、發展他們的靈活性和協調能力，並與同學進行友誼比賽。不論您是初學者還是希望精進球技，我們都歡迎您加入！

All classes will be held at Pui Tak Christian School at 2301 S. Wentworth Ave. Registration starts on Thursday, January 16, 2025, at 8:00 AM and will only be accepted in person. Registration forms turned in before 8:00 AM on January 16 will not be accepted. Enrichment classes will open to the public for enrollment (students outside of PTCS) on Wednesday, January 22, 2025. Enrollment for Enrichment classes will end on Friday, January 24, 2025, at 2:30 pm. The office will not take enrichment enrollment ANY day past 2:30 pm. Fees are due at the time of registration, aside from PTCS's audition-only student choir. We advise families to bring cash or a blank check. No refunds will be given unless the school cancels classes. A class may be canceled due to low enrollment. A light snack will be provided before the 3:15 PM class starts.

To keep learning opportunities open to all students, students may initially only sign up for two classes. If students are interested in taking a third class, they will be placed on the waiting list for the third class and accepted if spaces remain available.

Enrichment courses charge a separate fee from the general PTCS after-school program. PTCS does not adjust the general after-school fees based on individual children's enrichment schedules. If your child attends the PTCS' after-school program and opts to enroll in an enrichment course on the same day, PTCS will not reduce either fee, prorate costs, or provide refunds. Thank you for your understanding.

Families will be charged for the hour of after-school care if their child is enrolled in a 4:15 PM enrichment class and plans to stay on-site to wait for the start of the class. If your child is not picked up within 10 minutes of class ending, he or she will be sent to after-school care, and a charge will be placed on your account. The 4:15 classes end promptly at 5:15, and students must be picked up from PTCS at that time. Families will be charged \$5 every 10 minutes late to pick up their child starting at 5:20 p.m.

PTCS reserves the right to withdraw students from or not accept student applications for enrichment classes based on student behavior and participation.

所有興趣班將於培德基督教學學校舉行(地址: 2301 S. Wentworth Ave)。註冊於 2025 年 1 月 16 日(星期四)上午 8 時開始, 只接受現場報名, 恕不接受任何預交表格。1 月 16 日上午 8 時前所交回之報名表將不會被接受。所有興趣班將於 2025 年 1 月 22 日(星期三)對校外學生開放報名註冊。報名截止日期為 1 月 24 日(星期五)下午 2 時 30 分。註冊期間, 校務處皆不會在下午 2 時 30 分之後接受任何報名申請。除了需要經過甄選的培德基督教學學校詩班課程外, 所有課程的費用都應在註冊時支付。我們建議家長攜帶現金或空白支票。除非校方取消課程, 否則一切學費恕不退還。注意: 若報名人數不足, 課程可能會被取消。課程開始(下午 3 時 15 分)前將有點心提供。

因名額有限, 每位學生僅限報讀兩個興趣班。如若有意報讀第三個興趣班, 可加入候補名單, 截止日期後如有空缺將進行替補。

興趣班與兒童天地收取之費用不同, 培德基督教學學校將不會因學生之興趣班日程而更改兒童天地收費。如貴子弟於同一天參加了兒童天地以及興趣班, 培德基督教學學校將不會扣減兩項活動之收費、也不會按比例收費或提供退款, 感謝閣下理解。

如: 貴子弟參加下午 4 時 15 分至 5 時 15 分之興趣班, 放學後可留在兒童天地等待興趣班開始, 並繳付一小時課後兒童天地費用。下午 4 時 15 分開始之興趣班將準時於 5 時 15 分結束, 如學生於興趣班完結 10 分鐘後還未被接走, 學生將會被送往兒童天地; 5 時 20 分之後, 學校將額外收取每 10 分鐘 5 美元的費用。

培德基督教學學校將根據學生的行為和參與情況, 保留拒絕或終止學生的興趣班課申請之權利。

Pui Tak Christian School
After School Enrichment Program
Spring 2025 Registration Form

Student Name (學生姓名): _____ Grade (年級): _____

PTCS Student: Yes _____ No _____ If No, School Student Attends: _____

Address (地址): _____

Father's Name (父親姓名): _____

Mother's Name (母親姓名): _____

Email Address(電郵): _____

Phone Number(電話): _____

Other Authorized Pick-up People (其他接送人姓名): _____

Enrichment Class 興趣班

Subject 1: _____

Subject 2: _____

Subject 3 (waiting list): _____

Office Use Only

Total Classes: _____ Total Cost: _____

Received Date: _____ Amount Paid: _____

Check Number: _____ Received By: _____

Pui Tak Christian School
Choir Audition & Registration Form
Spring 2025

Student Name (學生姓名): _____ Grade (年級): _____

Address (地址): _____

Father's Name (父親姓名): _____

Mother's Name (母親姓名): _____

Email Address(電郵): _____

Phone Number(電話): _____

Other Authorized Pick-up People (其他接送人姓名): _____

Audition Use Only

Student Accepted into Choir: Yes _____ No _____

Office Use Only - If Accepted

Total Cost: _____

Received Date: _____ Amount Paid: _____

Check Number: _____ Received By: _____